

bati apud Pectaves civi-  
tatem.

734. Carolus migravit in Frisia  
delevitque eam usque ad  
internicionem.

737. Carolus pugnavit contra  
Sarracenos in Gocia in loco  
qui dicitur Birra.

741. Carolus obiit.

ad Pictavis (L.: Pectavis)  
civitatem (fehlt L.)

734. Karlus perrexit in Frisiam  
et inde (L.: et eam vasta-  
vit) usque ad interneci-  
onem.

737. Karlus pugnavit contra  
Saracenos in Gutia in do-  
minica die.

741. Karlus obiit (L.: mortuus).

Es ist bei Vergleichung der beiden Texte der Annalen zu bemerken, dass wir von L. bisher keinen neuen Abdruck aus der Handschrift haben, also über einzelne Worte und Formen nicht mit voller Sicherheit urtheilen können. Ob 734 das 'delevitque' aus dem 'et inde' der Ann. Mos., das seine Bestätigung in den verwandten Ann. Nazar. findet, entstanden, lasse ich dahingestellt; jedenfalls hat der Verfasser nicht 'vastavit' vorgefunden, wie die Alamann. mit Laur. lesen. Von M. und L.<sup>1)</sup> entfernt sich 721 'de terra sua' statt 'de Aquitania', findet aber seine Bestätigung in den Ann. Petav., die auf dieselbe Grundlage zurückgehen, ohne dass es nöthig wäre ihre Benutzung neben einem Exemplar von ML. anzunehmen. Das 'jactavit' dürfte auch wohl das Ursprüngliche sein, aus dem sowohl das 'ejecit' von ML. wie das 'expugnant' von Pet. geworden. Ganz dieselbe Fassung findet sich dann auch in den Ann. Flav. (SS. III, 150), von deren Verhältnis zur Chronik gleich die Rede sein soll: 'Jactavit Eodo Sarracenos de terra sua'. Der Zusatz 737 'in loco qui dicitur Birra' geht auf Cont. Fred. c. 110 zurück.

Besonders bemerkenswerth ist aber die Notiz zu 725. Sie findet sich in keinem der verwandten älteren Annalenwerke, dagegen allerdings einmal im Chron. Moiss. und zwar mit dem bemerkenswerthen Zusatz: 'thesaurumque civitatis illius capientes cum praeda magna Spania redeunt'. Dass Moiss. eine reichere Handschrift unserer Chronik besessen, ist in keiner Weise wahrscheinlich; willkürliche Erweiterungen liegen auch nicht in dem Charakter dieser Compilation. Man wird daher annehmen müssen, dass dem Autor noch ein zweiter Bericht über dies Ereignis vorlag, und zwar in der Aquitanischen Quelle, aus der überhaupt die Nachrichten über die Kriege mit den Arabern, die dieser Chronik eigenthümlich sind, geschöpft sein müssen<sup>2)</sup>. Dieselbe Nachricht, aber in anderer Fassung,

1) Die Angabe von Arnold, Beiträge zur Kritik Karoling. Annalen S. 8, dass L. gleichlautend, ist unrichtig. Seine Bemerkungen über den ersten Theil der Ann. Maxim. sind nicht zutreffend, da er verkennt, dass sie hier nichts sind als ein Stück der Chronik. 2) Vgl. Dorr, a. a. O. S. 39. Die Zusammensetzung des Berichts von 725 aus zwei Quellen,